



CLASSIQUES  
GARNIER

ANNÉE (Magali), « Avertissement », *Tyrtée et Kallinos. La diction des anciens chants parénétiqes (édition, traduction et interprétation)*, p. 15-16

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06548-7.p.0015](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06548-7.p.0015)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2017. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## AVERTISSEMENT

L'édition ici proposée ne suivant pas les codes traditionnels pour des raisons intrinsèques à sa méthode, elle risque au premier abord de dérouter les attentes de certains lecteurs. La première partie de l'Introduction, en particulier, ne présente pas l'état de la question, ni les grandes questions tyrtéennes, de la manière conventionnelle propre à d'autres éditions. Cela nuirait en effet à son propos explicitement formulé : « Présentation déconstructive et perspectives de refondation ».

Pour *refonder* l'interprétation des chants parénétiqes de Tyrtée et de Kallinos à partir d'une compréhension de leurs mécanismes linguistiques internes, il n'était pas possible de partir des évidences, communément ou partiellement admises par les spécialistes, ni d'emblée d'en préférer certaines à d'autres. Il était nécessaire, autrement dit, de commencer par *déconstruire*.

De la même manière, pour *écouter* ces chants de l'intérieur (autant que faire ce peut), il était nécessaire d'y mener un parcours herméneutique qui épouse autant que possible leur progression en va-et-vient.

On retrouvera néanmoins, de manière aisée, toutes les informations concernant les grandes lignes qui composent l'état de la question des études tyrtéo-kallinéennes et de ce qu'on appelle encore les « élégies guerrières », en se reportant à l'index prévu à cet effet.

Les autres index constitueront un guide tout aussi utile pour entre-croiser les diverses remarques et analyses qui ont été faites sur un passage ou sur un mot en particulier.

*Ce livre ne serait pas sans Charles de Lamberterie, à qui je dois l'essentiel de ma formation de linguiste. C'est de la liberté de travail qu'il m'a laissée, ainsi que de la confiance en certains de mes choix qu'il n'approuvait pas forcément, que je lui suis le plus profondément reconnaissante.*

*Si je dois aussi un hommage à Claude Calame pour la part qui lui revient dans les premières étapes de ma formation, mes remerciements vont également*

*à David Bouvier, Paul Demont, Nicole Guilleux, Pierre Judet de la Combe, Didier Pralon et Marwan Rashed, qui chacun par leurs critiques, leurs suggestions et leurs relectures, ont contribué à rendre un peu moins imparfaites les pages qui suivent.*